






	<p>Витебский областной краеведческий музей www.ratusha-vit.by</p>		<p>Vitebsk Regional Museum of Local Lore</p>
	<p>Ратуша (краеведческий музей) ул. Ленина, 36, 210026, г. Витебск</p> <p>Town Hall (Museum of Local Lore) st. Lenina, 36, 210026, Vitebsk</p> <p>+375 0212 66 05 87 vokm2006@mail.ru раб. дни: вт. – вс.</p> <p><i>Директор – Старинская Татьяна Александровна</i></p> <p><i>Director - Tatiana Starinskaya</i></p>	<p>Основан 12.11.1918 г. постановлением Витебского губернского отдела народного образования. Открыт для посещения в мае 1919 г. в здании бывшей духовной семинарии. 19 ноября 1924 г. Совнаркомом БССР был принято постановление о создании Витебского отделения Белорусского государственного музея. Музей разместился в здании бывшей городской ратуши, где первые экспозиции открылись для посетителей 27 апреля 1925 г. После реконструкций здания ратуши (1992) экспозиционная площадь более чем 2 тыс. кв.м. Экспозиции в главном здании: "Природа Витебского края", "Древний Витебск IX - XIV вв.", "Витебщина в годы Великой Отечественной войны 1941-1945 гг.". В фондах: материалы археологических раскопок на Витебщине (изделия с кремня, кости, рога, кожаная обувь XII - XIII вв., берестяная грамота XIII - XVI вв., писалы, украшения из стекла, сердолика, янтаря, керамика лепная и гончарная), коллекции естественно-научные, нумизматики, сфрагистики, фарфора, оружия, старопечатные книги XVII - XVIII в., орудия труда и предметы быта 18-20 в., личные фонды историков и краеведов Антона Бродовского, Алексея Сапунова и Вацлава Федоровича. Материалы о деятельности политических партий на Витебщине, событий революции 1905-07, Февральской и Великой Октябрьской революций, советских деятелях Михаиле Евстигнееве, Семён Крылове, Августе Бите и др. Особое место занимают материалы о Великой Отечественной войне: экспонаты о деятельности Витебского подп. обкома КП(б)Б, Витебского, Оршанского, Лепельского подполья,</p>	<p>It was founded on November 12, 1918 by the resolution of the Vitebsk provincial department of public education. It was opened for visits in May 1919 in the building of the former theological seminary. On November 19, 1924, the Sovnarkom of the BSSR adopted a resolution on the establishment of the Vitebsk branch of the Belarusian State Museum. The museum is located in the building of the former town hall, where the first expositions were opened to visitors on April 27, 1925. After the reconstruction of the town hall building (1992), the exposition area is more than 2 thousand sq.m. Expositions in the main building: "Nature of the Vitebsk region", "Ancient Vitebsk IX - XIV centuries", "Vitebsk region during the Great Patriotic War of 1941-1945". In the funds: materials of archeological excavations in Vitebsk region (products from flint, bones, horns, leather shoes of XII - XIII centuries, birch-bark deeds of XIII - XVI centuries, pens, ornaments from glass, carnelian, amber, stucco and pottery), collections natural sciences, numismatics, sfragistics, porcelain, weapons, old printed books of the XVII - XVIII centuries, tools and household items of the 18-20 centuries, personal funds of historians and local historians Anton Brodovsky, Alexei Sapunov and Vaclav Fedorovich. Materials on the activities of political parties in Vitebsk, the events of the 1905-07 revolution, the February and Great October Revolutions, Soviet figures Mikhail Evstigneev, Semyon Krylov, August Bitte, etc. A special place is occupied by materials on the Great Patriotic War: exhibits on the activities. regional committee of the CP (b) B, Vitebsk, Orsha, Lepel underground, Obol, Proshkov, Osintorf underground organizations, the liberation of the region from the German-Fascist invaders in 1944, about the guerrilla movement in the Vitebsk region - guerrilla leaflets, newspapers, weapons, awards and personal belongings of Mina Shmyrev, Vladimir Lobank, Danila Raitsev, Alexei Danukalov.</p>

		Обольской, Прошковской, Осинторфской подпольных организаций, об освобождении области от нем.-фашистских захватчиков в 1944, о партизанском движении на Витебщине – партизанские листовки, газеты, оружие, награды и личные вещи Миная Шмырёва, Владимира Лобанка, Данилы Райцева, Алексея Данукалова.	
	ФИЛИАЛЫ		BRANCHES
	<p>Художественный музей ул. Ленина, 32, г. Витебск</p> <p>Art Museum st. Lenina, 32, Vitebsk</p> <p>+375 0212 33 63 01 раб. дни: вт. – вс.</p>	<p>Создан в 27.02.1992 г. по приказу Управления культуры Витебского облисполкома №19. В экспозиции предоставлены коллекции русского и европейского фарфора и фаянса 18 - начала 20 ст., вышивки белорусских мастеров 1-й половины 19 в.; посуда Налибокской и Уречской мануфактур 18 в. Экспонируются произведения известных русских художников: Николая Сверчкова, Ивана Крамского, Архипа Куинджи, Исаака Левитана, Василия Перова, Ивана Шишкина, Ильи Репина и др.; картины белорусских художников и художников, которые работали на Беларуси: Витольда Бельницкого-Бирули, Сергея Зарянки, Ивана Хруцкого и других; представителей Витебской художественной школы: Юрия Пэна, Заира Азгура, Абрама Бразера, Соломона Гершова, Льва Лейтмана, Ефима Минина, Александра Ромма, Лазаря Рана, Соломона Юдовина, Давида Якерсона; современных художников Витебщины, Беларуси, России и других стран. Музей организует выставки, встречи с художниками, скульпторами, мастерами декоративно-прикладного искусства. При музее работает детская художественная студия. Создана реставрационная мастерская.</p>	<p>Created on February 27, 1992 by order of the Department of Culture of the Vitebsk Regional Executive Committee №19. The exposition includes collections of Russian and European porcelain and faience of the 18th - early 20th centuries, embroidery by Belarusian masters of the 1st half of the 19th century; tableware of Nalibok and Urech manufactories of the 18th century. Works of famous Russian artists are exhibited: Nikolai Sverchkov, Ivan Kramsky, Arkhip Kuindzhi, Isaac Levitan, Vasily Perov, Ivan Shishkin, Ilya Repin, etc. ; paintings by Belarusian artists and artists who worked in Belarus: Vitold Belynitsky-Biruli, Sergei Zaryanka, Ivan Khrutsky and others; representatives of the Vitebsk Art School: Yuri Pen, Zair Azgur, Abram Brazer, Solomon Gershov, Lev Leitman, Efim Minin, Alexander Romm, Lazar Ran, Solomon Yudovin, David Yakerson; contemporary artists from Vitebsk, Belarus, Russia and other countries. The museum organizes exhibitions, meetings with artists, sculptors, masters of decorative and applied arts. The museum has a children's art studio. A restoration workshop has been established.</p>
	<p>Музей истории частного коллекционирования пр. Фрунзе, 13, г.</p>	<p>Создан 09.09.1992 г. по приказу Управления культуры Витебского облисполкома № 67 на основе собрания витебского коллекционера Ивана Даниловича Галькевича (1895-1976), переданного Витебскому областному краеведческому музею</p>	<p>It was created on September 9, 1992 by the order of the Department of Culture of the Vitebsk Regional Executive Committee № 67 on the basis of the collection of the Vitebsk collector Ivan Danilovich Galkevich (1895-1976), transferred to the Vitebsk Regional Museum of Local Lore after his death.</p>

	<p>Витебск</p> <p>Museum of the History of Private Collecting Frunze Ave., 13, Vitebsk</p> <p>+375 0212 60 15 21 раб. дни: ср. – пн.</p>	<p>после его смерти. Фонды музея частных коллекций неоднократно пополнялись дарами других витебских коллекционеров. Они насчитывают более 7 тыс. музейных вещей (коллекции бонистики, нумизматики, сфрагистики, фалеристики, скульптуры). Экспонируются коллекции: монет, которыми пользовались на территории Беларуси с древнейших времен до наших дней; российских медалей 18 - начала 20 в.; памятных медалей СССР и БССР; памятных медалей и наград стран мира; наград СССР. Музей организует выставки с фондов государственных музеев, общественных организаций и частных лиц, встречи с коллекционерами.</p>	<p>The funds of the museum of private collections were repeatedly replenished with gifts from other Vitebsk collectors. They number more than 7,000 museum items (collections of bonistics, numismatics, sphragistics, faleristics, sculptures). The following collections are on display: coins used in Belarus from ancient times to the present day; Russian medals of the 18th - early 20th centuries; commemorative medals of the USSR and the BSSR; commemorative medals and awards of the countries of the world; awards of the USSR. The museum organizes exhibitions from the funds of state museums, public organizations and individuals, meetings with collectors.</p>
	<p>Музей-усадьба И.Е. Репина «Здравнево» Витебский р-н, Руба</p> <p>Museum-manor I. Repina "Zdravnevo" Vitebsk district, Ruba</p> <p>+375 0212 69-1991 раб. дни: ср. – вс.</p>	<p>Создан 11.08.1988 г. по приказу Министра культуры БССР № 64. Находиться за 16 км на север от Витебска на месте бывшей усадьбы художника Ильи Ефимовича Репина (1844-1930). Площадь экспозиции музея 242 кв. м. В течение 1892-1902 гг. Репин создал здесь картины "Осенний букет", "Охотник", "Беларус", "На Западной Двине. Восход Солнца", "Лунная ночь" и "Барышни на прогулке среди стада коров", "На солнце" и др. Комплекс музея-усадьбы включает: главный усадебный дом, в котором работает мемориальная экспозиция; дом управляющего (разместилась администрация музея и выставочный зал), погреб, пруд, часть липовой аллеи. Тишина, покой, тенистая аллея, магия старого пруда, быстрые воды Двины и причудливый репинский дом не оставят вас равнодушными.</p>	<p>Created on August 11, 1988 by order of the Minister of Culture of the BSSR № 64. Located 16 km north of Vitebsk on the site of the former estate of the artist Ilya Efimovich Repin (1844-1930). The area of the museum's exposition is 242 sq.m. m. During 1892-1902. Repin created here paintings "Autumn Bouquet", "Hunter", "Belarus", "On the Western Dvina. Sunrise", "Moonlight" and "Young ladies on a walk among a herd of cows", "In the sun", etc. The museum complex- the manor includes: the main manor house, in which the memorial exposition works; the manager's house (the administration of the museum and the exhibition hall are located), a cellar, a pond, a part of a lime alley. Silence, peace, a shady alley, the magic of the old pond, the fast waters of the Dvina and the bizarre Repin house will not leave you indifferent.</p>
	<p>Экспозиция «Памяти патриотов Витебщины» (бывшая тюрьма СД) ул. Комиссара Семёна</p>	<p>Экспозиция размещена в подвалах здания Витебского духовного училища, в котором во время немецко-фашистской оккупации Витебска располагалась оперативная команда службы безопасности (СД-9) (с августа 1941 по декабрь</p>	<p>The exposition is located in the basement of the building of the Vitebsk Theological Seminary, which housed the operational team of the Security Service (SD-9) (from August 1941 to December 1943) during the Nazi occupation of Vitebsk. In the upper floors of the building there were offices where</p>

	<p>Крылова, д.7</p> <p>Exposition "In memory of the patriots of Vitebsk region" (former SD prison) st. Commissioner Semyon Krylov, 7</p> <p>экскурсии по записи +375 0212 66 05 87 раб. дни: вт. – вс.</p>	<p>1943 г.). В верхних этажах здания размещались кабинеты, где велись допросы, подвалы служили тюремными камерами. По неполным данным только за период с 18 июля по 18 декабря 1942 г. через застенки СД прошло 3026 чел.</p> <p>В отреставрированных камерах представлены фотодокументальные материалы о томившихся здесь героях витебского подполья: Вере Хоружей, Софье Панковой, Евдокии Сурановой, Антонине Ермакович, Р.Шеряковой, Э.Гребенькове, Л.Березкиной, Л.Марченко и др.</p>	<p>interrogations were conducted, basements served as prison cells. According to incomplete data, only for the period from July 18 to December 18, 1942, 3,026 people passed through the SD cells. The restored cells present photo-documentary materials about the heroes of the Vitebsk underground languishing here: Vera Khoruzhei, Sofia Pankova, Evdokia Suranova, Antonina Ermakovich, R. Sheryakova, E. Grebenkova, L. Berezkina, L. Marchenko and others.</p>
--	--	--	--